

1867-05-20

SENDER

Godtfred Rump

RECIPIENT

P.C. Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Thyrsbæk, Vejle

Mentioned people:
Harald Foss
N.L. Høyen
Godtfred Rump

Archive:
Mappe 11 nr. 17

TRANSCRIPTION

Thyrsbæk ved Veile den 20 de Mai 1867

Kjære Skovgaard!

Det gjør mig ondt at Du er gaaet forgjæves hos mig. Min Reise blev bestemt meget hurtig og jeg havde haabet at træffe Dig hos Høyens Fredag aften. Efter et Par Dages Ophold hos min Broder i Odense ankom jeg hertil i Onsdags Aften. Jeg skal male et Partie herfra til Etatsraad Hansen, det er hans Eiendom her. Det forekom mig sandsynlig at jeg paa dette Sted ogsaa maatte kunne finde et Motiv til det større Billede til Busk, hvilket vilde have været mig meget kjær, da det er mig særdeles magtpaaliggende at kunne være paa et Sted hvor jeg kunde bruge

-2-

[?Søbade] denne Sommer. Her ved Thyrsbæk kan jeg imidlertid ikke finde noget Motiv, som egner sig efter mit Ønske. Alt det Fjerne er meget kjønt, men Forgrunden mangler. Lige overfor Stedet her, paa den anden Side af Fjorden, vilde det vist være lettere; men et hvert Lokale, som er beboeligt, skal der være optaget af dem som arbeide paa og ved den nye Jernbane, og jeg tør i hvert tilfælde ikke indlade mig paa Steder hvor jeg mulig fik langt at gaae. Her bliver jeg vel omtrent fjorten Dage eller noget mere, og saa har jeg foreløbig tænkt paa at forsøge min Lykke med Mariager, om jeg ikke der kunde faa de forskjellige Fordrin-

-3-

ger tilfredsstillet. Foss skal være der i Egnen og jeg har forsøgt paa at [?] et Brev til at [?] ham op, for at han om mulig kunde give mig lidt Underretning før jeg rejser herfra. Vil Du ikke sende mig at Par Ord medens jeg er her paa Thyrsbæk, Du kan mulig give mig et godt Raad om hvorhen jeg skal styre mit Fjed. Mulig er der ogsaa et og andet Du vil bemærke med Hensyn til Bestilligen. Da den er paa 800-1000 rdl, er det vel bedst at indrette dem til den største Sum, Saaledes at Rammen følger med. Jeg tænker en Størrelse af 3 Alen lang og 2 Alen høi hellere lidt under dette Maal end over.

En hjertelig Hilsen til Dig og Din kjære Kone fra
Din Godtfred Rump

Tagerbæk ved Veile
den 20^e Mai 1867

Kjære Skovgaard!

Det gjør mig ondt at du er gaaet for-
gyddes for mig. Min hustru blev besejret
meget hurtigt og jeg kunde sige at troffe
dig for Hensens skyld. Men et
Fro dages Løstid for min Lørdag i
Vesterne søndag og fortil: Lørdag
Aften. Jeg skal male et Fæst for
til Høst og Høsten, det er som
sindene for. Det forklarer mig
sandsynlig at jeg var i dette Øst og
minde Lørdag for at Min
til det store Lørdag til Børn,
sind det vilde som ved mig meget
Lørd, da det er mig fordeles meget
gæstgiverne at Lørdag ved jeg
at Øst for jeg Lørdag bringe

Þíðaða dæmna Dæmna. Gæ
næð Thyrabok þau þau inisthótt
íðla þíðaða mögð. Þíðlin þau ævar
þíð afþus milt þíð. Allt þíð þíð
æð mögð þíð, næð þíð
manglas. Þíð næð þíð þíð þíð,
þíð þíð næð þíð af þíð, næð
þíð næð næð lættu; næð æð
Lættu, þíð æð bættu. Þíð þíð
næð æð þíð af þíð þíð næð
þíð æð næð þíð þíð þíð, æð
þíð þíð í þíð þíð þíð inisthótt
þíð þíð þíð þíð þíð milt þíð
lættu æð þíð. Þíð þíð þíð
næð næð þíð þíð þíð næð
næð næð, æð þíð þíð þíð
lættu þíð æð þíð þíð þíð
næð þíð, næð þíð þíð þíð
þíð þíð þíð þíð þíð þíð

gav tilspadsstillende. Forst skal nok du
sige mig og jeg for sig selv, og at gøre
at Loven til at lade gøre og, for at
gør en rigtig kende gøre mig lidt
undersøgt for jeg rigtig forstod.

Vel du ikke gøre mig at for det
mænd og jeg og for gøre Tagerboks, du
dun rigtig gøre mig at godt hvad
en forst og jeg skal gøre mig. Tind
Målig er der også at og andet du
vil kende den med Gennem til den
stillingen. Da du er gøre 800 og
1000, er det vil bade at indvælte den
til den første den, forledes at kende
men følger med. Jeg kender en
Storhed af 3000 og 2000 for
gøre lidt inden den Målig med
over.

En høflig Giften til dig og din
gøre Loven for
Gode Mænd.